

# GUTUN KULTURALA - 2024ko EKAINA

## LETTRE CULTURELLE - JUIN 2024

### Hitzordu kulturalak Azkainen

### Rendez-vous culturels du mois à Ascain

- Ekainaren 22an, larunbata **AI GURE JUANETEA**k antzerkia, Tartean Teatro konpainiak emanik, 20:30etan, VVF-eko La Bergerie gelan, 53 Haranederreko bidea.

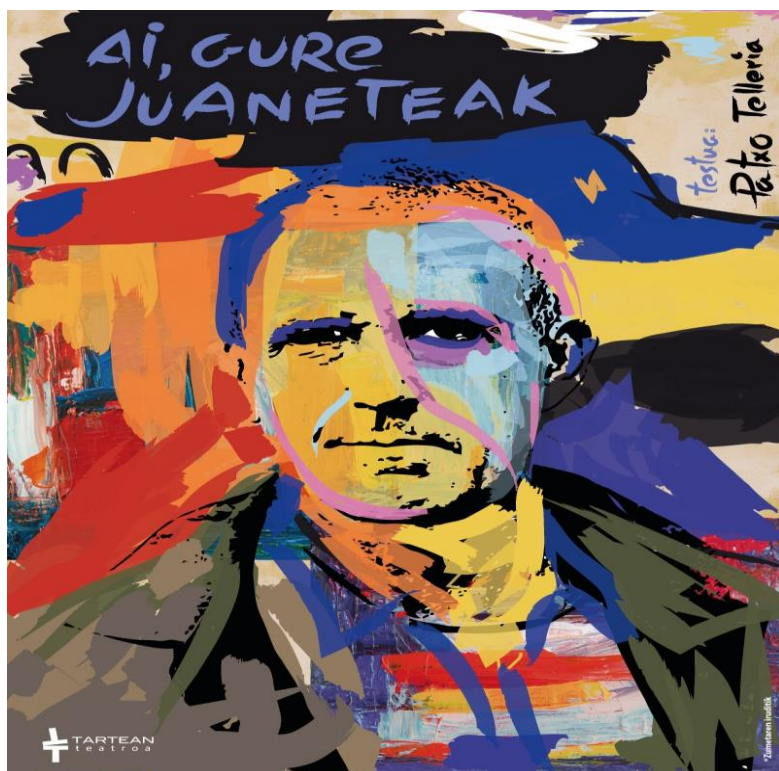
Sinopsia :

Patxo Telleriaren hitzetan:

“Gaztetan uste nuen Laboak giganteentzat kantatzen zuela, titanentzat, kolosoentzat. Gizonen hartu emanak hobekitzen eta zama aroa laburtzeko gai ziren giganteak. Lehen gorputzarena bezala orain gogoaren zilbor-hestea eteteko gai ziren titanak. Azken orduan arnasa galdu beharrekin larritzen ez ziren kolosoak. Laboaren kanta ikasi nituen garaian, nik gigantea nintzela uste nuen, titana, koloso. Orain norabiderik gabe doan gizabere galdu bat besterik ez naizela dakit. Lehen baino txikiagoa. Lehen baino jakintsuagoa. Horregatik dakit Laboak, heroientzat ez, ni bezelako gizabere galduentzat kantatu zuela, lantzean behin giganteak, titanak, kolosoak direla amesten duten gizabere galduentzat, lantzean behin giganteak, titanak, kolosoak izan nahiko luketen gizabere galduentzat. Laboaren kanta esango ditut nik, orain sentitzen ditudan moduan. Barka nazatela hilda daudenek, Gaztiga nazatela bizi direnek.”

Sartzeak salgai egun bertan : Helduak (15 urte +) 10€ - Prezio apalak 5€.

Erreserbak Azkaingo Herriko Etxean 05.59.54.66.89



Egilea: Patxo Telleria

Zuzendari eszenikoa: Jokin Oregi

Zuzendari musikala: Adrián García de los Ojos

Aktorea: Patxo Telleria

Musikariak: Adrián García de los Ojos y Mainer Lopez

Kanpoko begirada: Mikel Martínez

Jatorrizko Musika: Mikel Laboa

Iraupena : 60mn

Euskaraz

Samedi 22 juin, pièce de théâtre en basque **AI GURE JUANETEA** jouée par la compagnie Tartean Teatro, à 20h30 à la salle la Bergerie du VVF, 53 chemin Haranederrea.

Synopsis :

"Quand j'étais jeune, je pensais que Laboa chantait pour des géants, des titans, des colosses. A l'époque où j'apprenais les chants de Laboa, je me prenais pour un géant, un titan, un colosse. Or Je sais que je ne suis qu'un pauvre homme sans but. Plus petit qu'avant. Plus sage qu'avant. C'est pour ça que je sais que Laboa n'a pas chanté pour des héros, mais pour des hommes égarés comme moi, pour les hommes perdus qui rêvent de temps à autre qu'ils sont géants, titans, colosses. Maintenant, je chanterai les chants de Laboa tel que je les ressens. Que ceux qui sont morts me pardonnent, que ceux qui vivent me punissent. » Patxo Telleria

- Ekainaren 8an, larunbata, **ROCK'N ROLL BABY !** ipuinak, Azkaingo liburutegian, 10:30etan, Les Histoires de Julie emanik.  
Frantsesez – 0/3 urtekoentzat – Urririk –  
Izen emateak [contact@leshistoiresdejulie.fr](mailto:contact@leshistoiresdejulie.fr)



Samedi 8 juin, **ROCK'N ROLL BABY !** P'tits contes à la bibliothèque d'Ascain à 10h30 par Les Histoires de Julie.  
0-3 ans – En français – Entrée libre – Réservation conseillée [contact@leshistoiresdejulie.fr](mailto:contact@leshistoiresdejulie.fr).

- **EUSKARALDIA URTE GUZIAN AZKAINEN** larunbat guziz 10etan Merkatu estalia arigune bilakatuko da.

**EUSKARALDIA TOUTE L'ANNÉE A ASCAIN**, tous les samedis matin, à 10h, le marché alimentaire de la place sera Arigune. Venez nous rejoindre si vous voulez parler en basque quel que soit votre niveau.

- **BESTE EKITALDIAK** – **AUTRES EVENEMENTS**

Panneau Pocket-en eta Azkaingo Herriko Etxeko webgunean, ekainan izango diren beste ekitaldiak atxemango dituzue.

Vous trouverez les autres évènements du mois de juin sur Panneau Pocket et le site internet de la mairie.

- **ZUEN AGENDAN EZARRI** – **A NOTER SUR VOTRE AGENDA**

- Uztailaren 12an, ostirala, **MUGA GABE** zirko festibala, 19:00etan, Azkaingo plazan.

Vendredi 12 juillet, festival de cirque **MUGA GABE** à 19h sur la place d'Ascain.